

A los compañeros del Comité de Acción Sindical del Magdalena.

Compañeros:

la huelga de los trabajadores de las plantaciones de la zona bananera ha empezado desde el día 10. El día 11 la huelga se hacía general, como ustedes habrán visto por la publicación de su declaración que circuló en hojas volantes el día 12 temprano. Según las informaciones que tenemos, a excepción de muy pocos obreros que trabajan en Iatal, el paro es unánime. Estamos seguros que con un poco de trabajo conseguiremos también el paro de los pocos obreros que trabajan en Iatal.

Nosotros debemos decir a ustedes que MUY POCO SE SIEMTA la existencia del Comité de Acción Sindical; a qué se debe esto? Existen en la Zona una serie de sindicatos adheridos al Comité Sindical, pero, cómo dirigen usted es estos sindicatos en las condiciones actuales? En qué forma están ayudando ustedes a organizar el triunfo de los trabajadores en huelga? Debemos decir a ustedes abiertamente, que subimos de sindicatos que no reciben instrucciones, que no reciben directivas para su actuación en la batalla. Mas todavía; la mayor debilidad del trabajo de masas en este momento de la huelga, se ve precisamente en las secciones cercanas a Ciénega, lugar de residencia del Comité de Acción Sindical. ¿A qué se debe esto?

Nosotros les pedimos, si es que no tienen un activo que sea capaz de tomar el comando de los sindicatos en estas circunstancias, que recluten a un grupo de compañeros aptos y los pongan al frente de la dirección sindical. Es evidente que los obreros en huelga tienen sus comités de huelga, sus órganos de FRENTE UNICO para la dirección del combate. Pero, de qué manera ayudan ustedes, es decir, los sindicatos al triunfo del movimiento?

Ahora mas que nunca necesitan los obreros de sus sindicatos, y ahora mas que nunca necesitan los sindicatos de mostrarse ante los obreros como verdaderos órganos que se representan los intereses y las aspiraciones de esos obreros. La huelga necesita dirección; en qué forma están ayudando ustedes a ésta dirección? Los huelguistas necesitan consolidar el FRENTE UNICO que han organizado; en qué forma están ayudando ustedes a consolidar esa organización para que no peligre el triunfo de los huelguistas? La huelga necesita una amplia ayuda económica; en qué forma habrían creado y cómo están invirtiendo el fondo de resistencia sindical? Como, en fin están ayudando los sindicatos bajo la dirección de ustedes a la organización de todo un sistema de alimentar a los huelguistas y sus familias?

Nosotros queremos evitar el hecho de reservarnos para despues las críticas; preferimos indicar a ustedes desde ahora la responsabilidad que les corresponde y llamarlos seriamente a ocupar su puesto de combate; llamarlos a ponerse a la cabeza de los organizadores de la solidaridad de masa con los trabajadores de la Zona Bananera. Pero no queremos una solidaridad de buenas intenciones; queremos y exigimos una solidaridad de acciones vivas amplias de las masas. Como van ustedes a organizar esa solidaridad en el departamento del Magdalena y en el país? - Contesten con hechos.

De 14/34

COMITE CENTRAL DE HUELGA
de los
TRABAJADORES DE LA ZONA.

CIRCULAR A LOS COMITES SECCIO-
NALES DE HUELGA

Compañeros:

en la asamblea rompe-huelga realizada ayer en Sevilla, han sido IMPUESTOS POR LAS AUTORIDADES los nombres de los amarillos mangoneadores Jaime Latorre y de la Cruz como "miembros de la delegación" que debe representar a los trabajadores en Huelga ANTE LOS REPRESENTANTES DE LA ~~XX~~ MAGDALENA FRUIT COMPANY Y LOS GRANDES PRODUCTORES NACIONALES DE BANANO.

El Comité Central de Huelga, en representación de los intereses de los huelguistas, RECHAZA LA IMPOSICION de los dos citados señores, y sostiene en su lugar a los compañeros Crípulo Guerra y Simón Reyes, quienes habían sido antes libremente electos conforme la voluntad de los huelguistas.

En la mencionada asamblea rompe-huelga de Sevilla, gracias a la presión de las masas, se estaban imponiendo todos los nombres de los compañeros nuestros que ya habían sido electos por éste Comité para formar la comisión. Los nombres de Adán Ortiz, José M. Taborda y Fernando Ojito fueron impuestos DOS VECES, pues se debe observar que hubo dos elecciones, porque en la primera, cuando la masa iba imponiendo ya hasta el cuarto nombre de nuestra lista, que es el nombre del compañero Crispulo Guerra, entonces las autoridades que dirigían aquella asamblea, hicieron una maniobra para volver a empezar la elección a fin de cambiar los nombres. Pero la masa de nuevo sostuvo los nombres de nuestra lista hasta llegar al tercero, de modo que Latorre y de la Cruz les fue impuesto por las maniobras de las autoridades y de los jefes amarillos que ayudaban a las autoridades.

Pero aquí es necesario aclarar a ustedes que los compañeros ORTIZ, TABORDA Y OJITO, NO FORMAN PARTE DE NUESTRA COMISIÓN EN TANTO QUE NOMBRADOS POR LA ASAMBLEA ROMPE-HUELGA DE SEVILLA, SINO EN TANTO QUE ELECTOS ANTERIORMENTE POR EL COMITE CENTRAL DE HUELGA. Los huelguistas no podemos reconocer ninguno de los actos de la asamblea de Sevilla, porque eso equivaldría a reconocer la misma asamblea que han organizado la gobernación, los alcaldes, los capataces, la policía y los jefes amarillos, es decir todos los enemigos de la huelga!

Para ante éste Comité y para ante la masa, solo existe una comisión representativa de los legítimos intereses de los trabajadores, la cual se compone de los compañeros que fueron electos por la libre voluntad de los huelguistas, es decir, por Ortiz, Taborda, Ojito, Guerra y Reyes. En este sentido, los comites seccionales de huelga deben dirigirse directamente al COMITÉ PRO-ZONA de Santa Marta poniéndole en conocimiento que los trabajadores huelguistas de la Zona, exigen que los compañeros Guerra y Reyes ocupen sus puestos y rechacen a Latorre y de la Cruz que son personas impuestas por las autoridades, contra la expresa voluntad del Comité Central de Huelga y de las masas trabajadoras en general.

Compañeros: es necesario explicar a todos los trabajadores que, apesar de que Latorre y de la Cruz han hecho promesas de obrar de acuerdo con nuestros delegados en la defensa del pliego de los huelguistas ante los patronos, nosotros los trabajadores de la Zona, no podemos aceptarlos como delegados, porque sus promesas no son ninguna garantía para nuestros intereses en lucha, y porque no han sido electos por el Comité Central de Huelga y por la libre voluntad de los trabajadores.

POR EL TRIUNFO DE NUESTRA HUELGA !

Comité Central de Huelga.

Aracataca, Diciembre 18 de 1934.

COMITÉ CENTRAL DE HUELGA DE LOS TRABAJADORES

DE LA ZONA BANANERA.

A los compañeros del Comité de Acción Sindical del Magdalena - Ciénaga.

Compañeros:

suponémos que ustedes estarán bien al corriente de la marcha de nuestra huelga y que por consiguiente saben que nuestra comisión encargada de discutir con los representantes de la Magdalena Fruit Company y los grandes productores el pliego de reclamaciones de los huelguistas, está ya en Santa Marta. Suponémos así mismo que están bien enterados de las maniobras de los enemigos y de nuestra posición frente a cada una de esas maniobras. Así pues que saben los resultados de la asamblea rompe-huelga realizada ayer en Sevilla, y por consiguiente saben la imposición policiaca de los nombres de Jaime Latorre y de la Cruz para formar parte de la comisión. El Comité Central de Huelga ha ~~rechazado~~ rechazado ésa "elección" como todos los actos de la tal asamblea y de la asamblea misma. El Comité sostiene la lista de los 5 compañeros que fueron electos por el acuerdo libre de los trabajadores, la cual se compone de Adán Ortiz, José M. Taborda, Francisco Ojito, Crispulo Guerra y Simón Reyes. Según la imposición policiaca de Sevilla, los nombres de los compañeros Guerra y Reyes fueron reemplazados por Latorre y de la Cruz. Pero nosotros pedimos a ustedes, obrando en su propio nombre de organismo dirigente, obrando por medio de los sindicatos afiliados a ése Comité y obrando através de las organizaciones ~~sindicales~~ sindicales del país, denunciar los atropellos, las violaciones a los derechos de los trabajadores y las intromisiones policiacas de que está siendo objeto nuestra huelga.

Nosotros pedimos a ustedes, obrar con rapidéz en el sentido de promover la solidaridad de las organizaciones del país con nuestro movimiento. Les pedimos dirigirse hoy mismo a los sindicatos de la Zona diciéndoles que se dirijan al COMITE PRO-ZONA existente en Santa Marta, manifestando su voluntad de que sean los compañeros Crispulo Guerra y Simón Reyes quienes deben estar en la comisión de negociaciones entre huelguistas y patronos, y no los señores Latorre y de la Cruz que fueron impuestos por las autoridades en una asamblea rompe-huelga. Nosotros pedimos a ustedes más actividad en el sentido de ayudarnos a ligar y a ampliar nuestro movimiento a los trabajadores de la ~~costa~~ Costa Atlántica y del país !

Así mismo exigimos a ustedes NOMBRAR UNA COMISION ESPECIAL que se traslade a Santa Marta y se una al COMITÉ PRO-ZONA, el cual ~~tiene~~ tiene por objeto ASESORAR política y personalmente a nuestra comisión a fin de que no sea asaltada y vencida con alguna maniobra patronal y policiaca. Ustedes deben ESTAR VIGILANTES, en el sentido de que el COMITÉ PRO-ZONA esté bien integrado, bien dirigido y capacitado para ayudar de modo permanente a nuestros comisionados. En ustedes dejamos la responsabilidad de ayudar con los mejores elementos políticamente preparados, tanto al COMITÉ PRO-ZONA COMO A NUESTRA COMISION !

POR EL TRIUNFO DE LA HUELGA Y POR EL DESARROLLO Y CONSOLIDACION DE NUESTRA ORGANIZACION !

Comité Central de Huelga.

Aracataca, Diciembre 18 de 1934.

MANIFIESTO A LOS TRABAJADORES DEL PAÍS :

Compañeros:

la huelga de la Zona Bananera ha empezado desde el día 10. Del 11 al 12 la gran batalla abarcaba a todos los trabajadores. DOCE MIL obreros esclavos de la compañía imperialista Magdalena Fruit y de los ~~explo-~~ grandes explotadores nacionales de banano, han desencadenado una gran batalla por la conquista del pan y de la libertad !

Hace ocho días estamos en paro. Organizada y desencadenada la Huelga por nosotros mismos, hemos logrado encauzarla como lucha independiente bajo la dirección de nuestro COMITÉ CENTRAL DE HUELGA. Los enemigos ~~ab-~~ abiertos y enmascarados han pretendido desviar nuestro movimiento con toda clase de maniobras. Al principio se nos amenazó, se cubrió toda la zona con la fuerza armada, la policía nacional y el ejército. Se redobló el espionaje y la deleción. Pero los trabajadores unidos en un amplio ~~XXX~~ FRENTE UNICO DE LUCHA, impusieron la fuerza de su acción. La solidaridad y combatividad de las masas hizo retroceder al enemigos !

La Magdalena Fruit Company y los grandes productores, através de sus capataces de "finca", del Gobernador, de los alcaldes y de los jefes amarillos, sus lacayos, emprendieron una nueva etapa de maniobras. Todas estas gentes que habían hecho grandes esfuerzos por frenar la huelga, por engañar y aterrorizar a los trabajadores para que nó desencadenaran la batalla, cuando vieron que la masa se pasó por encima de sus cabezas y ~~ab-~~ abrió los fuegos en el ~~combate~~ amplio combate, se dieron a la tarea de TOMAR LA DIRECCION DEL MOVIMIENTO PARA ROMPERLO !

El primer intento rompe-huelga lo realizaron los jefes amarillos que SE CONVIRTIERON EN HUELGUISTAS ENTUSIASTAS, y en tal sentido se dirigieron al Comité Central de Huelga para que les permitieran "participar en la dirección". La dirección de la Huelga batió con ventaja a los lacayos, desmascarando el papel de los líderes y ligándose más a las masas que estos retenían. La dirección de la Huelga redobló su actividad en la tarea de separar a las masas de sus jefes traidores, y demostrando en la lucha con los hechos vivos que la misma lucha da, las masas empezaron a ~~xxx~~ ~~xxxxxx~~ a actuar no solamente SIN LOS JEFES AMARILLOS SINO CONTRA ELLOS !

En presencia de nuestra unidad combativa, el Gobernador se transformó en el dirigente general de los rompe-huelgas, desarrollando su táctica de hábil combinación de la demagogia con el terror. Gerenciando de este modo los intereses de la Magdalena Fruit Company y de los grandes productores de banano y contando a su servicio con los capataces de "fincas", con sus alcaldes, con la policía y los líderes amarillos, el señor Gobernador emprendió una serie de publicaciones y declaraciones en las cuales se mostraba como un "embajador de buena voluntad" ante los obreros, como un "mediador que defendía los intereses de los trabajadores". En este terreno, los corresponsales de la prensa patronal é imperialista del país y particularmente de la ~~xxx~~ Costa Atlántica, se han convertido, como es natural, en el mejor instrumento de la propaganda rompe-huelga. Estos mismos corresponsales y esta misma prensa, HAN VENDIDO SU SILENCIO ANTE LAS ACTIVIDADES DE LAS MASAS, ANTE SU ACTITUD VALEROSA EN DEFENSA DE SUS INTERESES, ANTE LA DIRECCIÓN INDEPENDIENTE DE SU LUCHA, ANTE SU GRAN PROPAGANDA, ANTE ~~CONCIENCIA~~ CONCIENCIA DE COMBATIENTES Y ANTE LA UNIDAD CONSOLIDADA DE SU GRAN FRENTE UNICO DE CLASE! ~~X~~

SU

El jefe general de los rompe-huelgas ha planeado darnos un golpe que nos obligara a capitular. Ha combinado la venida del ministro de la guerra, ~~xxxxxxxx~~ quien se ha puesto antifaz de ~~xxx~~ evangelista para "dolerse" de la situación que sufren los trabajadores en esta colonia de los imperialistas yanquis, quien ha soltado el anzuelo encebado de sus promesas engañosas, quien ha tratado de adormecer la combatividad de los huelguistas con amonestaciones a la "piedad", a la "cordura" y a la "pasividad". El jefe de los rompe-huelgas ha combinado las noticias falsas sobre "actos de vandalaje" y otras "hazañas de terror" que los provocadores pagados atribuyen a los huelguistas para "justificar" el regimen de bayo-

Manifiesto.....

neta calada que se ha implantado en la Zona Bananera, y de ésta manera emprendió la preparación de una asamblea en la población de Sevilla, con la cual se nos pretendía QUITAR LA DIRECCION DEL MOVIMIENTO ! Los alcaldes, los capataces ~~xxxxxx~~ y los jefes de policía se presentaron a las "fincas" y allí reclutaron a "sus delegados" La empresa del ferrocarril, bajo el dominio de la United Fruit Company, dió autoferros para recoger las delegaciones en Sevilla el día 17. En Aracataca, el alcalde embarcaba, de acuerdo con una lista, a los delegados que habían sido "electos" en las "fincas" con formas policiacas y métodos de terror !

¿Qué se proponía esa asamblea rompe-huelga ? Desconocer el Comité Central de Huelga, "elegir" una delegación que fuera a capitular ante los patronos, que fuera a entregar la huelga en manos de sus enemigos. Ya el señor Gobernador tenía convocada a ésa delegación capituladora para una reunión el día 18. ~~Peróxxxxxxxxxx~~ El 17, al medio día se dió comienzo a la asamblea de Sevilla. Se permitía la entrada al local solamente a los delegados que habían preparado los rompe-huelga. El Comité Central de Huelga había nombrado una delegación para desenmascarar la maniobra, ~~pero~~ Esta delegación tuvo que marchar a pie desde Aracataca porque el control en los autoferros no les permitió viajar junto con los "electos" y custodiados por ~~xx~~ las autoridades. Nuestra delegación no pudo penetrar al local de la asamblea, pero, en cambio se metió a la gran masa que habíamos movilizado a formar barra. Las autoridades y los amarillos empezaron a obrar abiertamente. Tenían preparada una lista para que la tal asamblea la "eligiese" como delegación ANTE EL GOBERNADOR. Pero la masa emprendió su acción desde la barra y sustituyó por medio de la presión, los nombres de la lista rompe-huelga por los nombres de la delegación revolucionaria que ya había sido electa por el Comité Central de Huelga y los Comités Seccionales. Pero las autoridades que dirigían la asamblea hicieron una nueva maniobra y lograron introducir a dos ~~elementos~~ pequeños jefes amarillos, ~~quienes~~ ~~xxxxxx~~ la masa rechaza ~~la delegación~~, sosteniendo a toda nuestra ~~lista~~ delegación roja que NO VA ANTE EL GOBERNADOR SINO ANTE LOS PATRONOS CON QUIENES DISCUTIRÁ EL PLIEGO DE REIVINDICACIONES !

Compañeros: la maniobra combinada que pretendía culminar con nuestra derrota en la gran asamblea rompe-huelga, ha fracasado. Los huelguistas, una vez, ~~nos~~ hemos demostrado nuestra actitud combativa frente a nuestros enemigos, la conciencia de nuestra línea independiente de lucha, de nuestra fuerza organizada. Nuestro amplio FRENTE UNICO DE LUCHA no ha podido ser roto. La asamblea rompe-huelga de Sevilla pretendía dividir a los trabajadores: el jefe amarillo J.V. Yglesias tenía "su pliego" que se atrevió a presentar, ~~pero~~ el cual le fué arrebatado y roto por los trabajadores. Se quería entablar una lucha entre obreros que se acogieran a la intervención policiaca del Gobernador y obreros que prosiguieran la lucha independiente. Pero los patronos perdieron el ataque matrero. La huelga continúa en su línea !

Pero el enemigo prepara nuevos golpes ^{que} vamos a parar con la ayuda de todos los trabajadores del país. El triunfo o la derrota nuestros, es el triunfo o la derrota de todos los proletarios. Compañeros: necesitamos vuestra solidaridad. Haced paros, desencadenad huelgas, realizad mítines y demostraciones en solidaridad con nosotros. Desplegad vuestra fuerza, ~~y~~ organizad el FRENTE UNICO DE LUCHA por el pan y la libertad, contra el imperialismo, contra la United Fruit Company que exprime y esclaviza a trabajadores hermanos nuestros en siete países del Caribe !

La Zona Bananera es una colonia yanqui: nosotros, esclavos de esta colonia, esperamos de toda la fuerza del proletariado del país grandes actos de solidaridad con nuestra Huelga: POR NUESTRO TRIUNFO QUE SERA EL TRIUNFO DE TODOS LOS TRABAJADORES DE COLOMBIA !

Zona Bananera, Diciembre 18 de 1934.

Compañeros:

una vez que ha salido para Santa Marta la comisión que debe re-
presentar a los trabajadores ante la Magdalena Fruit Company y los gran-
des productores nacionales de banana, NO SE PUEDE AMINORAR NUESTRO TRABA-
JO DE AGITACIÓN Y PROPAGANDA DENTRO DE LAS AMPLIAS MASAS DE HUELIGÜISTAS;
NO SE PUEDE DESCUIDAR NI UN SOLO MOMENTO LA UNIDAD Y LA COMBATIVIDAD DE
NUESTRO FRONTE ÚNICO DE LUCHA; NO SE PUEDE DESCUIDAR NUESTRA TAREA DE MAN-
TENER LA DISCIPLINA Y LA MORAL DE COMBATE HASTA CONQUISTAR EL TRIUNFO; NO
SE PUEDE DESCUIDAR NUESTRA ORGANIZACIÓN ECONÓMICA, ES DECIR, EL MANTENI-
MIENTO Y AMPLITUD DE NUESTRO FONDO DE RESISTENCIA Y DE LAS COCINAS COLEC-
TIVAS DE HUELGA; NO SE PUEDE DESCUIDAR NUESTRA ORGANIZACIÓN DE DEFENSA Y
DE ACCIÓN, ES DECIR, NUESTROS PUNTEROS DE HUELGA, LOS CUALES ES URGENTE
REFORZAR MAS A CADA MOMENTO !

Compañeros: es muy peligroso que halla quienes creen que ahora, cuando ya
tenemos una comisión en Santa Marta, no es necesario sostener una gran ac-
tividad de combate. Es precisamente ahora cuando hay que redoblar nuestra
energía, cuando hay que desplegar nuestro trabajo. Cada trabajador debe
debe entender bien, que en estos momentos, EL RESULTADO MEXXEN DE LA HUEL-
GA NO DEPENDE DEL MAL O BUEN TRABAJO DE LA COMISIÓN SOLAMENTE, SINO EN
PRIMER LUGAR DEL MAL O BUEN TRABAJO DE NUESTRA ACTIVIDAD DE MASAS. MAS TO-
DAVIA: LOS RESULTADOS DE LA COMISIÓN DEPENDEN DE NUESTRA ACTIVIDAD Y NO
AL REVES, ES DECIR, NUESTRA ACTIVIDAD NO PUEDE DEPENDER DE LOS RESULTADOS
DE LA COMISIÓN.

Compañeros: si la Magdalena Fruit Company y los grandes productores nacio-
nales, lo mismo que las autoridades y los jefes amarillos sus lacayos,
ven que nuestra actividad se aminora ahora que tenemos nuestra comisión
en Santa Marta, entonces ellos van a creer que somos gente confiada fácil
para engañar. Los representantes de la compañía y los grandes productores
asi como las autoridades, los capataces y los jefes amarillos, VAN A DE-
CIR A NUESTRA COMISIÓN: " nosotros arreglaremos todo de la manera mas sa-
tisfactoria para los trabajadores; tengan confianza en la buena voluntad
que nos anima, pero no sigan haciendo agitación ni propaganda, no sigan
excitando a los trabajadores, no sigan exaltando los animos porque eso
perjudica las negociaciones amigables y cordiales. Así hablarán los ene-
migos, y para que ? Para domesticar nuestra altivez, para hacernos bajar
la cabeza, para que la comisión se sienta respaldada NO POR UN EJERCITO
EN PIÉ DE TRABAJADORES QUE ALZA LOS PUÑOS, sino por grey de mansos cor-
deros. Es claro que si nuestra delegación llegara a cometer la debilidad
de presentarse con la cabeza caída ante los patronos y si nosotros come-
tiéramos el crimen de caer en la pasividad, entonces los representantes
de la Magdalena Fruit Company y los grandes explotadores bananeros, se
frotarian las manos y dirian: " así queríamos encontrarnos con los dignos
representantes de los obreros que entonáis diariamente la canción del tra-
bajo, como ha dicho su excelencia el Ministro de la guerra, y así quere-
mos entendernos con vosotros ?

Compañeros: los patronos y sus autoridades son lobos que se visten con
piel de oveja cuando ellos lo juzgan importante para engañar a los tra-
bajadores. ALERTA ! No vayamos a caer en la pasividad, ahora precisamen-
te cuando nuestra comisión necesita de nuestra actividad combativa, a fin
de presionar con nuestra fuerza a los patronos y obligarlos de este modo
a ceder nuestras reclamaciones ! ALERTA COMPAÑEROS: todo momento que se
pierda ahora es un crimen, es una traición a nuestro intereses y a nues-
aspiraciones ! Adelante, reunid a los trabajadores y dirigídes breves
discursos de movilización, explicadles esta circular, decidles cómo está
nuestra HUELGA, explicadles cuáles son nuestras tareas en este momento,
leedles nuestras hojas volantes y explicadles cuál tiene que ser nuestra
actitud combativa en el periodo que duren las negociaciones, mostradles
bien nuestra perspectiva y decidles que la VICTORIA DEPENDE DE NOSOTROS
MISMOS ! ADELANTE !

Por el Comité Central de Huelga, - Dbre. 19/34.

Compañeros:

en relación con el discurso que el orador del Comité Central debe pronunciar hoy en la manifestación de Ciénaga, creémos~~q~~ que la línea está clara SI ES QUE EL COMISIONADO EXPRESA CON EXACTITUD LAS IDEAS. Vos parece muy bien que los discursos de la manifestación versen sobre una clara explicación a las masas de ~~q~~ lo que significa la intervención del estado en la nuestra Huelga, los atropellos policíacos, la asamblea ~~empe~~-huelga de Sevilla, etc., etc.

Lo importante es que los ~~xx~~ oradores sépan presentar bien a la masa nuestros puntos de vista revolucionarios. El peligro principal, en éste terreno, es que nuestros compañeros súfren mucho del legalismo. De un ~~y~~ lado ellos quíeren demostrar que son revolucionarios, pero de otro lado pretenden utilizar LAS LEYES QUE "FAVORECEN" a los trabajadores. Es evidente que a esas leyes necesitamos darles una interpretación proletaria, la cual es muy clara: TODA LEY O DECRETO QUE TIENDA A "FAVORECER" a los trabajadores, no és el resultado del buen corazón de los legisladores y autoridades patronales, NO ES EL RESULTADO DE LA "JUSTICIA" SOCIAL como los reformistas lo pretenden demostrar. Esas leyes y esos decretos, son el resultado de la presión, de la actividad de las masas que lúchan en todo el país y en todo el mundo por arrebatat algunas de sus mas sentidas reivindicaciones. Pero el hecho de que la ley o el decreto estén dictados NO SIGNIFICA QUE SE APLIQUEN: despues de ésto es necesario que las masas presionen a fin de que se apliquen. Hay mas todavía: UNA MISMA LEY O DECRETO ~~es~~ aplicado en una parte del país o en sector determinado de obreros, ~~xx~~ no es aplicado en otras partes del país y en otros sectores de obreros. En estos puntos debe haber buenos ejemplos que la masa comprenda. La ley sobre accidentes de trabajo existe desde 1915: por qué no la aplican todavía en la Zona? Hay leyes sobre seguros, sobre higiene y asistencia médica; hay leyes sobre descanso dominical remunerado, sobre vacaciones anuales, sobre jornada de ~~xx~~ ocho horas, sobre pago especial de trabajo extra, etc., Por qué no se aplican esas leyes en la Zona? Todo colombiano que sabe leer sabe que existe una constitución patronal en donde se dice que las autoridades están constituidas para hacer cumplir las leyes: por qué las autoridades del Magdalena no hacen cumplir esas leyes?

Como puede ver todo trabajador consciente, las leyes que "favorecen" a los trabajadores son dictadas bajo la presión de las masas, pero una vez dictada la ley ésta sigue teniendo un caracter demagógico de engaño, tendiente a calmar a los trabajadores, tendiente a adormecerlos, tendiente a crear ilusiones sobre la "justicia" patronal. Es claro que nosotros no estamos contra las reformas, pero estamos contra los fines que se proponen las reformas patronales, porque esos fines consisten en hacer creer a los obreros que la lucha no es necesaria, que los patronos son de "buen corazón" y que sus legisladores y autoridades representan la "justicia" para todos: tiende en fin a crear ilusiones sobre el "perfeccionamiento social" realizado por los patronos, sobre la disminución de la lucha de clases y el paso hacia la "armonía y la conciliación" entre los patronos y sus esclavos. Nosotros no estamos contra la reforma revolucionaria, es decir, contra las reformas que impone nuestra lucha en la conquista de sus reivindicaciones parciales: es decir, para nosotros las reformas no son un fin sino un medio: un medio que nos da armas para seguir adelante, para seguir la lucha.

Compañeros: Los materiales para los discursos ya los hemos dado en nuestras hojas y en nuestras ABUNDANTES comunicaciones dirigidas a ustedes. Nosotros daremos al orador del Comité Central de Huelga un plan que contenga los puntos que debe tratar en su discurso. El orador, con la ayuda de ustedes, debe saber ordenar bien los materiales y sobre todo los ejemplos mas vivos y mas comprendidos por la masa a la cual va a hablar. Lo principal del orador de masas es saberse ligar bien a la masa, es decir, saber decir a la masa lo que ésta entiende, lo que ésta siente y lo que ésta pueda defender:

PLAN DEL DISCURSO:

PRIMERO - Explicar cómo los trabajadores de la Zona, en vista de sus miserables condiciones, emprendieron la preparación de un pliego de reivindicaciones, el cual, habiendo sido rechazado por la Magdalena Fruit Company y los grandes productores de banano, planteaba a los trabajadores la **HUELGA COMO MEDIO DE PRESIONAR A SUS PATRONOS** en forma que obligara a éstos patronos a reconocer y a ceder ante las justas reclamaciones de los trabajadores. Decir, en este punto, cómo la Magdalena Fruit, los grandes propietarios, las autoridades y los jefes de la "Sociedad Unión" realizaron toda clase de maniobras para hacer fracasar la huelga. Aquí se deben dar ejemplos: uno muy importante fué el de que aumentaron los salarios a los obreros ferroviarios para que éstos no participaran en la huelga **NI SIQUERA EN LA MAS PEQUEÑA MUESTRA DE SOLIDARIDAD PROLETARIA.** (Aquí se debe marcar bien que los ferroviarios están bajo el control de los ~~finx~~ jefes de la "Sociedad Unión", los cuales son instrumentos de los patronos y de las autoridades)

SEGUNDO - Aquí se debe demostrar bien, que las autoridades y los jefes amarillos, **NO HABIENDO PODIDO EVITAR EL PÁRO**, se presentaron después a los HUELGUISTAS como sus amigos, como sus defensores, y empleando toda clase de armas, **SOBRE TODA LA DEMAGOGIA**, empezaron toda clase de maniobras para apoderarse de la dirección de la huelga a fin de romperla, a fin de entregarla en manos de las autoridades que son los representantes de los patronos y que fueron antes, lo son ahora y serán siempre enemigos de la huelga. Aquí se debe señalar bien el papel del ministro de la guerra como el abanderado de la demagogía. Claro que al hablar de la demagogía hay que explicar que ésta es una política nacional, la cual se combina con la represión y el terror: cómo ? De un lado se hace bonitas promesas a los trabajadores a fin de domesticarlos y de otro lado se arresta a sus dirigentes mas activos, a los dirigentes que no se marcan y que no se entregan en brazos de ~~enemigos~~ los enemigos de los trabajadores, se atropella sus organizaciones, etc. ¿ qué se propone todo esto ? Silenciar a los dirigentes que puedan desmascarar las maniobras demagógicas, separar a los dirigentes mas leales y firmes de la masa, descaber la huelga, desorientar a la masa, sembrarle desconfianza en sus mejores dirigentes, y parejo con esto a reglar a su modo el conflicto : Pero hay mas: los demagogos no pueden aparecer desnudos a los ojos de la masa y entonces **FABRICAN** una delegación en Sevilla que les sirva de pantalla. (Aquí se debe citar muchos hechos concretos)

TERCERO - Aquí se debe demostrar que, a pesar de las maniobras rompe-huelga, la voluntad de lucha de las masas, su combatividad, han permitido que siga el páro con una firmeza ejemplar. Gracias a esta actitud de las masas, el Comité Central de Huelga y sus Comités Seccionales, continúan dirigiendo la batalla por el camino de la lucha abierta hasta conquistar la victoria de los trabajadores, y que, mientras exista esta dirección de las masas, y sobre todo mientras exista la **UNIDAD Y LA FIRMEZA** de los trabajadores, los resultados finales del combate **TIENEN QUE SERLE FAVORABLES**, a pesar de la intervención de las autoridades, a pesar de que algunos delegados se han dejado marear, a pesar de que se han dejado arrastrar al pantano del arbitraje: **MIENTRAS LA MASA ESTE UNIDA Y FIRME EN LA LUCHA, ELLEA DECIDIRÁ EL RESULTADO FINAL.** (Aquí hay que demostrar, que las conquistas, por pequeñas que ellas sean, serán el producto ~~de~~ la lucha y no de la piedad de sus explotadores.)